

# Tenzone amorosa in Paganino Gaudenzio

Autor(en): **Godenzi, Giuseppe**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Quaderni grigionitaliani**

Band (Jahr): **36 (1967)**

Heft 4

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-28534>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Tenzone amorosa in Paganino Gaudenzio

Il nostro autore grigione del XVII secolo, uno degli ingegni più noti, un enciclopedico la cui erudizione rimane il suo metodo di lavoro in ogni occasione, resta in tutto contemporaneo ai grandi scrittori barocchi e tradizionalisti. L'amore sacro e profano nelle sue poesie è sullo stesso piano stilistico e metaforico. Le frecce d'amore lo hanno colpito come tanti altri; Paganino Gaudenzio ama la sua donna e la respinge, la invoca e la ammira, la detesta e la condanna. Ecco alcuni esempi della sua tenzone amorosa con la bella Cinzia Gualandi Lenzoni. Ma la bella donna è un enigma; è concreta ed astratta allo stesso tempo; nulla di reale se non l'occasione prossima o remota. Gli stessi versi lodano e biasimano Cinzia come ogni altra dama fiorentina o pisana. Le poesie qui riportate sono inedite finora.

IN MULIEREM SAEVAM (C.U.L. 1585 ff. 150 e 158)

*Ch'al suon di tanti carmi omai non pieghi  
la mia fera crudel, è gran stupore  
se spera da le Muse il dio d'amore  
che Febo al suo regnar gloria non neghi.*

*E pur sprezza l'Arcier gli ardenti preghi  
acciò sasso divenga il duro core,  
e d'un verace amante il pio candore  
il sottomesso arbitrio mai non sleggi.*

*Dunque purtroppo temo il fiero viso,  
e provo nell'april il gelo e 'l verno,  
il dì m'è notte, in pianto è volto il riso.*

*Il mio dolor si fa martire eterno,  
sdegna i miei versi irato il paradiso,  
benché placasse Orfeo l'istesso inferno.*

SONETTO DELLA SIG.A CINTHIA GUALANDA (C.U.L. 1585 f. 105)

*Se ai carmi tuoi o Paganin non pieghi  
la tua fera crudel, non è stupore  
che si diletta tra i suoi scherzi amore  
far ch'ad Apollo ogni pietà si neghi.*

*Ma segui pur gli manierati preghi  
ch'al fin si spetra ogni più duro core  
over cangiar vedrai quel suo candore  
in verde fronde, onde l' bel crin ti legghi.*

*Non paventar d'uno sdegnato viso  
segue l'april al rigoroso verno  
il dì a la notte, e dopo il pianto il riso*

*e perché pensi il tuo martir eterno?  
Ah ben udrà tuoi versi il paradiso,  
se col suo canto Orfeo placa l'inferno.*

RISPOSTA C.U.L. 1585 ff. 105v e 156)

*Sprezzo seguir gl'inamorati preghi  
né mi curo spetrar quel fello core  
con cui meco scherzar pensava amore  
e far ch'a la pietà, si neghi.*

*Dunque quella fera il pensier pieghi,  
dirò che 'l suo pallor non è candore,  
ma sotto quel semblante atro livore  
onde fia che l'incauto cor si legghi.*

*Però tutti quei sdegni pongo in riso  
e veggo sotto il piè domo l'inferno  
e 'nvece d'esso scopro il paradiso.*

*Onde splenda al Gaudenzio un gaudio eterno  
e dopo l'ombre un luminoso viso  
un bell'april dopo il gelato verno.*

Qui vediamo già come il Nostro s'indirizza alla sua allettatrice in altra occasione:

*«O costante proposito d'amore  
de la possente mia guerriera»* (1585 f. 10)

In termini non molto diversi parla il contemporaneo Giovanni Leone Sempronio

*«O mia dolce d'Amor bella guerriera»*

La stessa guerriera può cambiare il paradiso d'Amore in inferno d'Amore. Questa metafora abituale per esprimere la gioia di amare e di essere amati o la tristezza elegiaca dell'amante disperato è così concepita da Paganino:

*«E provo nell'april il gelo e 'l verno,  
il dì m'è notte, in pianto è volto il riso»*  
(1585 ff. 150 e 158)

oppure

*«E veggio sotto il piè domo l'inferno  
e 'nvece d'esso scopro il paradiso»*  
(1585 ff. 105v e 156)

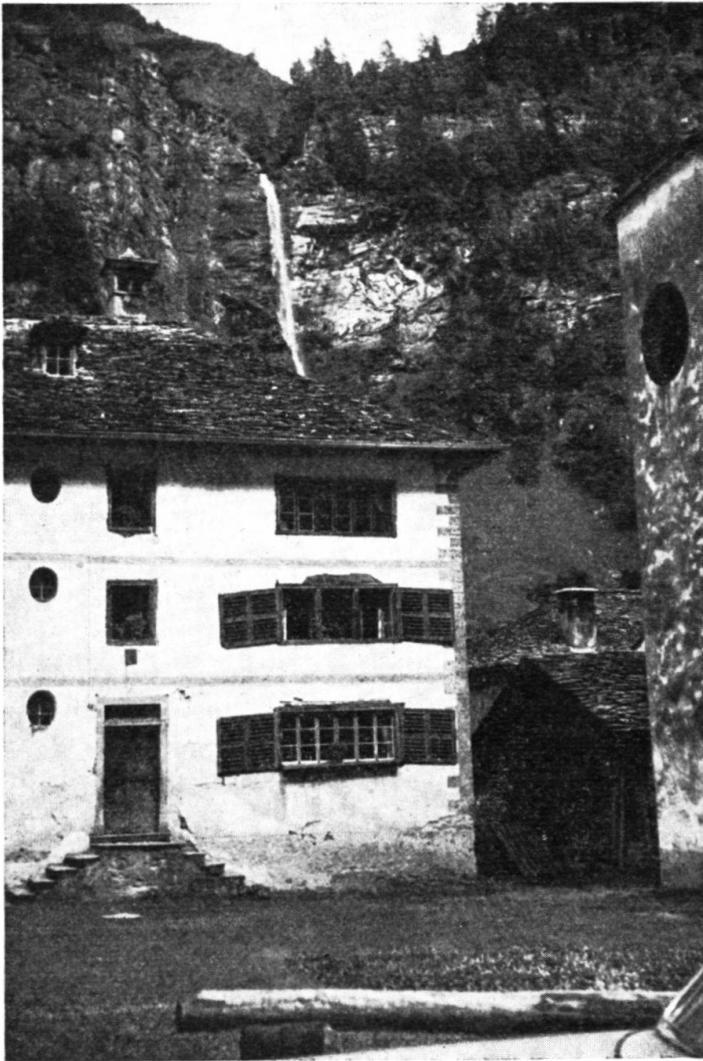
Ascoltiamo la voce di altri due marinisti:

*«Era (oh stupor) la primavera inverno  
notte il giorno, tempesta era il sereno,  
duolo il diletto, il paradiso inferno»*

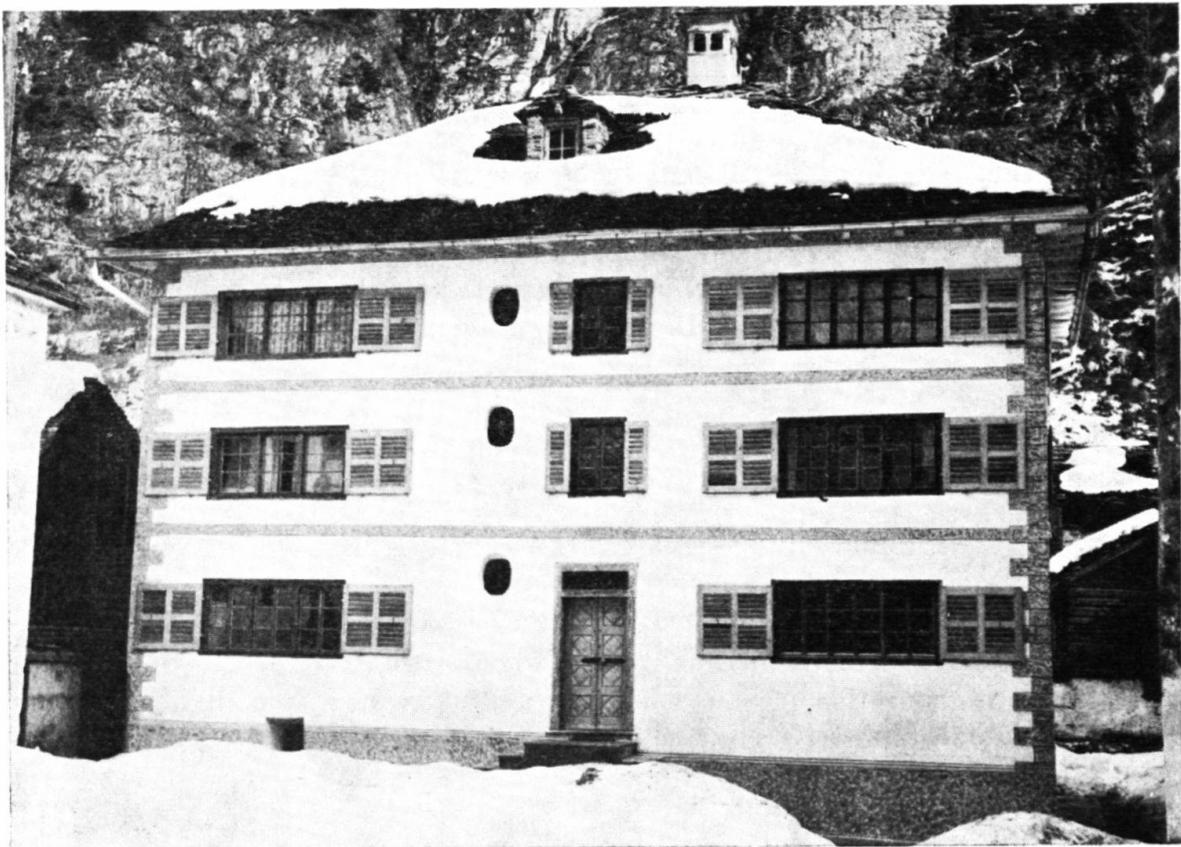
Tali le parole di Paolo Giordano Orsino, che trovano un'eco in quelle di Cesare Rinaldi:

*«Ahi, che 'l mio paradiso è fatto inferno»*

Nel secondo sonetto citato troviamo un ossimoro del tutto convenzionale e barocco; altri ne troviamo in Paganino Gaudenzio; avrò modo di spiegarlo altre volte; il candore che si cambia in verde fronde è una di quelle solite contraddizioni secentesche che troviamo anche nell'autore dell'Adone.



Casa Spadino, Augio  
(prima del restauro)



Casa Spadino, Augio (dopo il restauro 1966)